

## PROVINCIA DI BOLZANO

LEGGE PROVINCIALE 2 aprile 1962, n. 4

Norme per favorire l'accesso del risparmio popolare ad una abitazione . . . . . pag. 298

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 22 marzo 1962, n. 14

Costituzione delle Commissioni giudicatrici per gli esami finali di idoneità nelle scuole professionali per apprendisti della Provincia di Bolzano . . . . . pag. 305

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 30 marzo 1962

Concorso pubblico per titoli ed esami a n. 2 posti di geometra aggiunto in prova nel ruolo speciale dei servizi tecnici (grado VII B) . . . . . pag. 307

ANNO 1961

## PROVINCIA DI BOLZANO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 14 dicembre 1961, n. 67

Nomina della Commissione provinciale per l'Artigianato, prevista dall'art. 2 della legge provinciale 15 marzo 1957, n. 3 . . . . . pg. 312

PARTE PRIMA  
LEGGI E DECRETI

LEGGE REGIONALE 6 aprile 1962, n. 8

Proroga al 30 aprile 1962 dell'esercizio provvisorio del bilancio della Regione per l'anno finanziario 1962:

## IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

## Art. 1

L'esercizio provvisorio del bilancio della Regione per l'anno finanziario 1962, già autorizzato fino al 31 marzo 1962 con il D.M. Interno 5 gennaio 1962, n. 2079/001530, è ulteriormente consentito fino al 30 aprile 1962, secondo gli stati di previsione dell'entrata e della spesa ed il relativo disegno di legge già presentati al Consiglio regionale.

## Art. 2

La presente legge è dichiarata urgente a sensi dell'art. 49 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige. Essa entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino

## PROVINZ BOZEN

LANDESGESETZ vom 2. April 1962, Nr. 4

Bestimmungen, um Kleinsparern den Erwerb einer Eigentumswohnung zu erleichtern . . . . . Seite 2

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 22. März 1962, Nr. 14

Ernennung der Prüfungskommissionen für die Gesellenprüfungen an den Berufsschulen der Provinz Bozen . . . . . Seite 3

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 30. März 1962

Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen um 2 Stellen für Hilfsgeometer im Sonderstellenplan der technischen Dienste (Rang VII B) . . . . . Seite 3

JAHR 1961.

## PROVINZ BOZEN

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 14. Dezember 1961, Nr. 67

Ernennung der Landes-Handwerkskommission gemäß Art. 2 des Landesgesetzes vom 15. März 1957, Nr. 3 . . . . . , Seite 3

ERSTER TEIL  
GESETZE UND DEKRETE

REGIONALGESETZ vom 6. April 1962, Nr. 8

Verlängerung der vorläufigen Gebarung d. Haushaltes der Region für das Finanzjahr 1962 bis zu 30. April 1962.

## DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

## Art. 1

Die bereits mit Dekret des Innenministers vom 5. Januar 1962, Nr. 2079/001530 bis zum 31. März 1962 bewilligte vorläufige Gebarung des Haushaltes der Region für das Finanzjahr 1962 wird weiterhin nach den bereits dem Regionalrat vorgelegten Voranschlägen der Einnahmen und Ausgaben um dem entsprechenden Gesetzentwurf bis zum 30. April 1962 gestattet.

## Art. 2

Dieses Gesetz wird im Sinne des Art. 49 d. Sonderstatutes für die Region Trentino-Tirol-Etschland für dringend erklärt. Es tritt am Ta

ufficiale della Regione ed ha effetto dal 1° aprile 1962.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 6 aprile 1962

*Il Presidente della Giunta regionale*  
DALVIT

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
PUGLISI

nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft und ist vom 1. April 1962 wirksam.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 6. April 1962

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
DALVIT

Gesehen: *Der Regierungskommissär in der Region*  
PUGLISI

PROVINCIA DI BOLZANO

EGGE PROVINCIALE 2 aprile 1962, n. 4

**Norme per favorire l'accesso del risparmio popolare ad una abitazione.**

IL CONSIGLIO PROVINCIALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

promulga

seguinte legge:

PARTE PRIMA

Art. 1

Per essere considerata abitazione popolare un'abitazione non può avere le caratteristiche di abitazione di lusso stabilite nel regolamento di esecuzione e deve:

avere non meno di due e non più di cinque vani abitabili oltre i locali accessori (cucina, bagno, gabinetto, ripostiglio e ingresso). A detti vani possono aggiungersi i locali necessari per l'esercizio dell'attività professionale del proprietario: in tal caso il complesso dei locali aggiuntivi non può superare la superficie di mq. 80 per artigiani iscritti nel registro delle imprese artigiane di cui all'art. 3 della legge provinciale 26.6.1956 N. 7 esercenti una delle attività indicate nel regolamento di esecuzione, rispettivamente mq. 45 per gli altri;

avere il proprio accesso diretto dal ripiano della scala;

essere fornito di servizi igienici propri;

essere provvisto di presa di acqua nel suo interno;

PROVINZ BOZEN

LANDESGESETZ vom 2. April 1962, Nr. 4

**Bestimmungen, um Kleinsparern den Erwerb einer Eigentumswohnung zu erleichtern.**

DER LANDTAG

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES LANDESAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

I. TEIL

Art. 1

Damit eine Wohnung als Volkswohnung betrachtet werden kann, darf sie nicht die in der Durchführungsverordnung festgelegten Merkmale einer Luxuswohnung aufweisen und muß ferner:

- a) nicht weniger als zwei und nicht mehr als fünf Wohnräume außer den Nebenräumen (Küche, Bad, Toilette, Abstellraum und Eingang) haben. Zu diesen Räumen können die zur Berufsausübung des Eigentümers notwendigen Räumlichkeiten hinzukommen: in diesem Falle darf das Gesamtausmaß der zusätzlichen Räume für Handwerker, die im Sinne des Art. 3 des Landesgesetzes vom 26.6.1956, Nr. 7 im Verzeichnis der Handwerksbetriebe eingetragen sind und einen der in den Durchführungsbestimmungen angeführten Beruf ausüben, 80 m<sup>2</sup>, bzw. 45 m<sup>2</sup> bei den anderen nicht überschreiten;
- b) einen eigenen unmittelbaren Eingang vom Stiegenhause haben;
- c) eigene hygienische Anlagen besitzen;
- d) über einen Wasseranschluß innerhalb der Wohnung verfügen;